



Sociedad Del Conocimiento S.A.P.E.M
Av. Ulises López (acceso Oeste) y Ruta 12 . Posadas - Misiones
www.parquedelconocimiento.com



TÍTULO: CATÁLOGO DE AUTORIDADES MISIONERAS

AUTORES: Sosa, Norma Ester, Farquarson, Carlos R.

INSTITUCIÓN: Biblioteca Pública de Las Misiones

E-MAIL: normyposadas@gmail.com

Resumen

El propósito de este trabajo es explicar el proceso de construcción del catálogo de autoridad de autores locales de la Provincia de Misiones, tarea que consideramos necesaria debido a la rica colección que posee nuestra biblioteca y puesto que es un requisito fundamental para la creación de una base de datos de calidad.

Siguiendo lineamientos propios y elementos proporcionados por la Biblioteca Nacional Mariano Moreno, se expone aquí, el plan de trabajo que se siguió; se hace un breve recorrido por los campos Marc 21 que se utilizan en el software KOHA, se detalla qué fuentes de información se utilizaron para recabar los datos necesarios para su construcción, como también el trabajo de investigación que se realizó para conseguir datos que no se encuentran disponibles en los soportes habituales.

Palabras claves

Control de Autoridades - Catalogo de Autoridad - Nombres Personales - Autores Misioneros.

Introducción



Los catálogos han constituido una de los caminos claves para ejercer un control determinado sobre la producción literaria de los autores. Actualmente el cúmulo de información generado por el advenimiento tecnológico ha traído consigo el desarrollo de catálogos automatizados que, en relación con los manuales, ha mejorado y ampliado las posibilidades de búsqueda y recuperación de información.

Es un hecho demostrado que el éxito de las búsquedas realizadas por los usuarios, depende en gran medida de la calidad bibliográfica que brinde el catalogador en relación con los puntos de acceso, y es la normalización de los puntos de acceso en las bases de datos y catálogos bibliográficos el factor esencial para mejorar su calidad y optimizar su uso en la recuperación de información

Con el objetivo de solucionar los problemas de normalización que presentan actualmente las entradas de los nombres personales, la Biblioteca Pública de Las Misiones, valiéndose de la riquísima colección que posee en su Unidad de Información y en colaboración con la Biblioteca Nacional Mariano Moreno, se ha propuesto desarrollar el control de autoridades para crear el catálogo de autoridades de nombres personales de autores misioneros, y contribuir así a la normalización de los mismos.

Autoridades

Se define las autoridades como "la forma normalizada de nombres personales, que constituyen los puntos de acceso de un catálogo de biblioteca manual o automatizado y que se incluyan en el control bibliográfico nacional. Las formas que adopten estos puntos de acceso están en dependencia de las reglas aplicadas por la Biblioteca Nacional Mariano Moreno".

Control de autoridades

El control de autoridades es el proceso de unificar, mediante la utilización de una forma normalizada, los puntos de acceso de los catálogos automatizados y mostrar además las relaciones entre los distintos puntos de acceso. Es decir, supone la normalización de los nombres de personas, entidades, títulos uniformes o materias, que pueden constituir el catálogo de autoridades.



En la actualidad es una necesidad para aprovechar las inmensas ventajas que las tecnologías de la información ofrecen en cuanto a nuevas formas de trabajo, rapidez, exhaustividad en el tratamiento de la información, de recuperación e intercambio de datos. Se trata de crear catálogos eficaces en cuanto a su funcionalidad ya que es un elemento indispensable para la recuperación de información.

El control de autoridades de nombres de autores personales es una iniciativa clave para mejorar los niveles de eficacia en las bases de datos bibliográficas y en las fuentes de información que integran la Biblioteca Nacional Mariano Moreno.

Objetivos

Proporcionar consistencia e integridad al catálogo bibliográfico y es un medio para lograr la precisión en la recuperación.

Unificar puntos de acceso idénticos, pero que están expresados de forma distinta (sinónimos).

Diferenciar puntos de acceso distintos que se pueden identificar de la misma manera (homónimos).

Convertir al catálogo bibliográfico en una red de relaciones que permitan al usuario moverse con seguridad desde formas no aceptadas como autoridad, pero posible, a las formas aceptadas, a través de sistema de referencias.

De estos objetivos, unificar y diferenciar son, sin duda, la base de todo proceso de control de autoridades.

Catálogo de Autoridades

Según Jiménez Pelayo (2002)

El catálogo de autoridades es el conjunto organizado de registros de autoridad que contienen los datos relativos a los puntos de acceso de un catálogo bibliográfico. Resultado último de un proceso complejo que incluye una extensa secuencia de elementos y operaciones, como son el análisis documental, la constitución de un catálogo bibliográfico, la creación y asignación de puntos de acceso y, finalmente, el control de autoridades, el catálogo de autoridades constituye la garantía de la mayor uniformidad y objetividad de criterios aplicados en una biblioteca o centro documental (pag.).



El catálogo de autoridades constituye una pieza clave para lograr una óptima recuperación de información en cualquier unidad documental. Se trata de un instrumento derivado y auxiliar del catálogo bibliográfico cuya función básica es la de establecer los puntos de acceso normalizados (autoridades) que van a servir al usuario como clave segura de búsqueda, y le garantizarán una localización fiable y efectiva de documentación o información.

Instrumentos Normativos

Recomendaciones de la IFLA

Reglas de Catalogación (AACR2)

GARE (directrices)

Formato MARC para registros de autoridad

Biblioteca Nacional Mariano Moreno

La Biblioteca Nacional Mariano Moreno, como órgano cabecera del Sistema Nacional de Bibliotecas Públicas cuenta con un grupo de trabajo encargado del control bibliográfico nacional y nos proporcionó la hoja de carga del Registro de Autoridades y nosotros a su vez realizamos el trabajo de campo con los requisitos necesarios y lo pusimos a su disposición para que como órgano principal de esta red nacional, normalice el punto de acceso autorizado para dichos nombres personales.

Los elementos incluidos en los distintos registros deben representarse en un formato de autoridades, para lo cual se decidió usar Marc 21, que responde al formato bibliográfico usado en la base de datos Koha.

Sistema Integrado de Gestión de Bibliotecas KOHA



Koha es un sistema integrado de gestión de bibliotecas, único por ser el primero de código fuente abierto, liberado bajo la licencia GPL. Fue creado en 1999 por Katipo Communications para la Horowhenua Library Trust en Nueva Zelanda. La palabra Koha proviene del maorí, y quiere decir obsequio, o donación.

Permite el uso de registros y catalogación utilizando el estándar internacional MARC y Z39.50 que fue agregado por Paul Poulain en 2002, siendo patrocinado por la Nelsonville Public Library.

Registros de Autoridad.

Un registro de un fichero de autoridad para el cual el elemento organizador es el encabezamiento autorizado de una entidad (persona, entidad corporativa u obra/expresión) tal como se ha establecido por la agencia de catalogación responsable. Además del encabezamiento autorizado, el registro contiene cuando se considera pertinente: notas de información; una relación de todos los encabezamientos variantes y relacionados a partir de los cuales se han hecho referencias (trazados); notas que precisan las fuentes consultadas, etc.; una identificación de la agencia de catalogación responsable del asiento; y (cuando se lleve a efecto) el Número Internacional Normalizado de Datos de Autoridad (ISADN).¹

Dicha registro, contiene Datos personales de la Autoridad, Otros atributos como Grupos asociados, Fechas asociadas, Lugares asociados y Registros de referencia. Siguiendo lo que se define en las directrices como área de trazado de referencia, los registros de referencia se emplearán para dirigir al usuario desde la forma autorizada del nombre hasta la no autorizada o viceversa.

Autoridades de AUTOR PERSONAL

FMT L AU

1 IFLA. Directrices para registros de Autoridad y Referencias.



```
LDR L ^^^^nz^^a^^^^^^n^^4500
008 L ^^^^n|acznaabn|||||||a|aaa|||||^
040 L $$aAr-BaBN $$bspa $$cAr-BaBN
046 L $$f $$g
1001 L $$a $$c $$d
368 L $$c $$s $$t
370 L $$a $$a $$b
372 L $$a $$s $$t
373 L $$a
374 L $$a
375 L $$a
377 L $$a $$l
378 L $$q
4001 L $$a $$c $$d
5001 L $$a $$c $$d
670 L $$a $$b
675 L $$a
```

Nombre de etiquetas	Datos
Format	AU
Leader	nz a22 n 4500
008 (Fixed Field)	nn acznaabn a aaa
040 (Catal. Source)	AR-BaBNspaAR-BaBN
046 (Fechas esp. cod.)	
100 (Personal Name)	
368 (Otros atrib. per. O)	
374 (Grupo asociado)	
375 (Género)	
377 (Lengua asociada)	
400 (Véase)	
500 (Véase además-Personal)	
670 (Fuente de datos)	
675 (Fuente de datos no encontrados)	
370 (Lugar asociado)	
372 (Campo de actividad)	
374 (Ocupación)	
378 (Forma más completa el nombre personal)	
SYS	00000000

Metodología o Procedimiento de Trabajo



Obtenida la hoja de carga se procedió a realizar el relevamiento en la biblioteca con todos los recursos de autores misioneros o adoptados por la provincia. Una vez recopilados todos los datos biográficos en las fuentes de información (libros, CD, etc.), algunas insuficientes o con poca información, recurrimos a otras fuentes externas a la biblioteca, como Sitios de biografías en Internet, Blog de autores, y en algunos casos entrevistas a los autores a través de los diferentes medios (vía e-mail, telefónica, o presencial).

Se trabajó con una plantilla Excel, donde se completaron los datos requeridos en la hoja de carga de los registros de las autoridades.

Por Ejemplo, Tomamos como punto de Acceso principal al autor

Amable, Hugo Wenceslao, 1925-2000

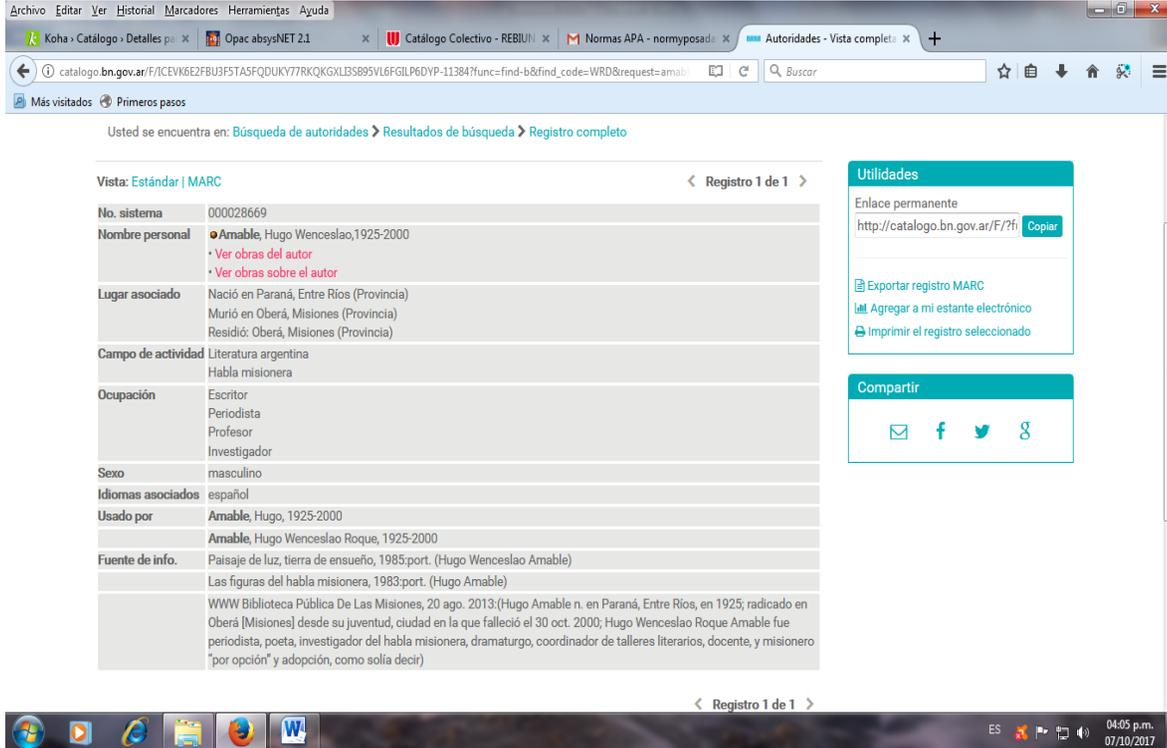
Se completó la hoja de carga del registro, con sus etiquetas, campos y subcampos, y se ha enviado a la Biblioteca Nacional Mariano Moreno.

005 - FECHA Y HORA DE LA ULTIMA MODIFICACION
@ 20150424113805.0
008 - CODIGOS DE LONGITUD FIJA--INFORMACION GENERAL
@ 090508 aca aabn a a d
040 ## - BIBLIOTECA CATALOGADORA
a Agencia/entidad que bpm
100 1# - ENCABEZAMIENTO--NOMBRE PERSONAL
a Nombre personal Amable, Hugo Wenceslao
d Fechas asociadas al 1925-2000
100 1# - ENCABEZAMIENTO--NOMBRE PERSONAL
q Forma completa del n Amable, Hugo Wenceslao
368^a Ocupación
370 a^Lugar asociado ^a Entre Rios; ^b obero, Misiones ; ^e Obero, Misiones



374^a Ocupación narrador ^a ensayista ^a literario ^a político ^a radiodifusor.
375^ a Género Masculino
377^a Lengua asociada Español
400 ## - REFERENCIA DE ENVIO VEASE--NOMBRE PERSONAL
^a Nombre personal Amable, Hugo
^d Fechas asociadas al 1925-2000
670 ## - FUENTE EN LA QUE SE LOCALIZARON DATOS
6 Enlace http://www.primeraedicionweb.com.ar/nota/suplemento/5965/hugo-wenceslao-amable.html
a Cita de la fuente Amable, Hugo. Mis estilemas y otros poemas de tiempo incierto - 1ª ed. - Aristóbulo del Valle, Misiones : Agrovalle, 1997.
a Cita de la fuente Amable, Hugo. Las figuras del habla misionera. - 2ª ed. - Posadas : Montoya, (ca. 1980) - 178 p.
a Cita de la fuente Amable, Hugo. Nosotros usamos corbata = Nos usamos gravata ; La despedida = A despedida. - Posadas : El Territorio, [ca. 1992]. - (Cuentos de Autores de la Región Guaraní. Argentina, Brasil, Paraguay ; 5)

Y se lo visualiza en Catálogo de Autoridades de La Biblioteca Nacional de la siguiente Manera:



Usted se encuentra en: [Búsqueda de autoridades](#) > [Resultados de búsqueda](#) > [Registro completo](#)

Vista: Estándar | MARC < Registro 1 de 1 >

No. sistema	000028669
Nombre personal	<p>Amable, Hugo Wenceslao, 1925-2000</p> <p>• Ver obras del autor</p> <p>• Ver obras sobre el autor</p>
Lugar asociado	<p>Nació en Paraná, Entre Ríos (Provincia)</p> <p>Murió en Oberá, Misiones (Provincia)</p> <p>Residió: Oberá, Misiones (Provincia)</p>
Campo de actividad	<p>Literatura argentina</p> <p>Habla misionera</p>
Ocupación	<p>Escritor</p> <p>Periodista</p> <p>Profesor</p> <p>Investigador</p>
Sexo	masculino
Idiomas asociados	español
Usado por	<p>Amable, Hugo, 1925-2000</p> <p>Amable, Hugo Wenceslao Roque, 1925-2000</p>
Fuente de info.	<p>Paisaje de luz, tierra de ensueño, 1985:port. (Hugo Wenceslao Amable)</p> <p>Las figuras del habla misionera, 1983:port. (Hugo Amable)</p> <p>WWW Biblioteca Pública De Las Misiones, 20 ago. 2013:(Hugo Amable n. en Paraná, Entre Ríos, en 1925; radicado en Oberá [Misiones] desde su juventud, ciudad en la que falleció el 30 oct. 2000; Hugo Wenceslao Roque Amable fue periodista, poeta, investigador del habla misionera, dramaturgo, coordinador de talleres literarios, docente, y misionero "por opción" y adopción, como solía decir)</p>

Utilidades

Enlace permanente
<http://catalogo.bn.gov.ar/F/?f=> [Copiar](#)

[Exportar registro MARC](#)

[Agregar a mi estante electrónico](#)

[Imprimir el registro seleccionado](#)

Compartir

[Email](#) [Facebook](#) [Twitter](#) [Google+](#)

< Registro 1 de 1 >

CONCLUSIÓN

Sin duda un Catalogo de Autoridades es el resultado de trabajo que implica el esfuerzo intelectual involucrado en la creación y actualización de los registros bibliográficos. Nuestra Unidad de Información, con este trabajo de la mano de la Biblioteca Nacional se encamina hacia nuestro objetivo que consiste en “Proporcionar calidad, eficiencia y eficacia a nuestros usuarios , aportando para ello la mejor y mayor cantidad de Datos.

Referencias Bibliográficas

1. Group on GARE Revision. 2001 [citado: 15 de noviembre de 2010]. Recuperado en <http://www.ifla.org/VII/s13/index.htm#Publications>



2. Herrero Pascual, C. (1999). El control de autoridades. *Anales de Documentación*, (2), 121-136. Recuperado en: <http://www.redalyc.org/pdf/635/63500208.pdf>
3. Jiménez Pelayo, J. (2002). El catálogo de autoridades: creación y gestión en unidades documentales. Capítulo 1: El catálogo de autoridades: Principios generales. Gijón. Trea
4. Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas (IFLA). (2004). Directrices para registros de autoridad y referencia. Recuperado en <http://www.ifla.org>
5. Group on GARE Revision. 2001 [citado: 15 de noviembre de 2010]. Recuperado en <http://www.ifla.org/VII/s13/index.htm#Publications>
6. Library of Congress Authorities. Library of Congress (2017) Disponible en: <http://authorities.loc.gov/>
7. Reglas de catalogación Angloamericanas (2004). Bogotá: Rojas Eberhard editores.
8. VIAF. Fichero de Autoridades Virtual Internacional [home page]; 2011 [citado: 6 de febrero de 2011]. Recuperado en <http://viaf.org/>